



РАНХиГС
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Дальневосточный
Институт
Управления**

**ТРУДЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
ДАЛЬНЕВОСТОЧНОГО ИНСТИТУТА-ФИЛИАЛА
РАНХ и ГС
КАФЕДРЫ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
(2000-2014)**

Библиографический указатель литературы

Хабаровск 2014

**ББК 91.9:81
Т782**

Составитель:

Иваницкая Л. Н. – библиограф библиотеки ДВИ-Ф РАНХ и ГС

Рецензент:

Енохова Е. А. – директор библиотеки ДВИ-Ф РАНХ и ГС

Т782 Труды преподавателей Дальневосточного института-филиала РАНХ и ГС кафедры иностранных языков (2000-2014) : библиографический указатель литературы / сост. Л. Н. Иваницкая. – Хабаровск : ДВИ-филиал РАНХ и ГС , 2014. – 31 с.

ББК 91.9:81

Печатается по решению редакционно-издательского совета
Дальневосточного института-филиала РАНХ и ГС.

© Иваницкая Л. Н., 2014
© ДВИ-филиал РАНХ и ГС, 2014

Предисловие

Настоящее издание представляет собой библиографический указатель трудов преподавателей ДВИ РАНХ и ГС кафедры иностранных языков; начиная с 2000 по 2014 гг. Схема указателя представлена алфавитом авторов, а так же трудами, выполненными коллективом авторов. Всего 279 наименований.

За фамилией каждого автора в алфавите названий сначала приводятся работы одного автора, затем труды, выполненные в соавторстве и под редакцией. Каждой публикации присвоен порядковый номер.

В указатель включены статьи, монографии, учебные пособия, учебно-практические пособия, сборники тестов и др. Отбор литературы для указателя осуществлялся на основе системы каталогов и картотек научной библиотеки ДВИ РАНХ и ГС и других информационно-библиографических источников. В отдельных случаях, отнесение публикации к тому или иному автору представлялось весьма трудной задачей, учитывая коллективность труда. Поэтому во главу угла ставилась задача учёта каждого труда хотя бы единожды (по этому принципу некоторые работы коллективных авторов были помещены за именем научного редактора, составителя и т. п.; труды с пометкой «автор и [др.]» за именем данного автора). Ряд работ помещён в труды, выполненные коллективом авторов без поименного дублирования. Работы двух авторов отображены за именем каждого. В настоящем указателе используется достаточно полная форма библиографического описания: кроме автора, названия книги, указываются сведения о составителе, ответственном редакторе и т.п. Описания источников приведены в соответствии с ГОСТом 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления», ГОСТом 7-80-2000 «Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования», ГОСТом 7.0-99 «Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения» и др.

Структура справочно-поискового аппарата представлена указателем авторов, соавторов и редакторов с указанием порядковых номеров публикаций.

Библиографический указатель «Труды преподавателей ДВИ РАНХ и ГС кафедры иностранных языков» предназначен для преподавателей, аспирантов, студентов.

Белинская Г. П.

1. Белинская, Г. П. Conflict between Literal and Contextual Meaning of Set-Phrases in Translation as Cross – Cultural Communication / Г. П. Белинская // Лингвистика и межкультурная коммуникация : материалы междунар. науч. конф. – Хабаровск : ХГТУ, 2004.
2. Белинская, Г. П. Научная жизнь факультета иностранных языков филиала СПБивЭСЭП в г. Хабаровске / Г. П. Белинская // Материалы III науч.-практ. конф., посвящ. десятилетию фак. иностр. яз. – Хабаровск, 2006.
3. Белинская, Г. П. Способы перевода концепта «гнев» на английский язык в рамках когнитивного подхода / Г. П. Белинская // Современные тенденции переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.
4. Белинская, Г. П. Современные тенденции в методике преподавания иностранных языков в неязыковых вузах / Г. П. Белинская // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

Соавторы и редакторы

5. Белинская, Г. П. Developing English through Knowledge : учеб. пособие для магистратуры / Г. П. Белинская, И. П. Федотова, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014. – 80 с.
6. Белинская, Г. П. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Г. П. Белинская, Н. А. Лесникова, Г. Я. Гапонова, Е. П. Дыбова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 20 с.
7. Белинская, Г. П. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Е. П. Дыбова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2006. – 112 с.
8. Белинская, Г. П. English for Taxers : учеб. англ. языка / Г. П. Белинская, Е. П. Дыбова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010. – 249 с.
9. Белинская, Г. П. Анализ типологии переводимых текстов как предмета переводоведения / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Т. И. Мунгалова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – № 2. – С. 204-214.
10. Белинская, Г. П. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 07.00.02 «Отечественная история» / Г. П. Белинская, И. П. Муха, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.
11. Белинская, Г. П. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 22.00.04 «Социальная структура, социальные институты и процессы» / Г. П. Белинская, И. П. Муха, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.

12. Белинская, Г. П. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 08.00.05 «Экономика и управление народным хозяйством» / Г. П. Белинская, И. П. Муха, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.
13. Белинская, Г. П. Английский язык : учеб. пособие по Великобритании / Г. П. Белинская, Т. И. Мунгалова, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – 74с.
14. Белинская, Г. П. Глобализация и языковые процессы / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Т. И. Мунгалова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск : ДВАГС, 2003. – № 1.– С. 43-55.
15. Белинская, Г. П. Изучаем основы грамматики : учеб. пособие / Г. П. Белинская, А. Е. Будо, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2003. – 75с.
16. Белинская, Г. П. Изучаем основы грамматики : учеб. пособие / Г. П. Белинская, А. Е. Будо, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2006. – 87с.
17. Белинская, Г. П. Иностранный язык как составляющая образовательной программы подготовки специалиста / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Е. И. Пичугина // Проблемы формирования основной образовательной программы специальности : материалы межрегион. науч.-метод. семинара, 21 окт. 2004 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – С. 17-20.
18. Белинская, Г. П. Использование мультимедийного курса REWARD INTERN@CTIVE в обучении английскому языку : тез. докл. / Г. П. Белинская, А. Е. Будо // / Инновационные технологии обучения в высшей школе: опыт, проблемы и перспективы : материалы IV межрегион. науч.-практ. конф. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2002.
19. Белинская, Г. П. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык». Направление 080200.62 «Менеджмент. Заочная форма» / Г. П. Белинская, Т. И. Мунгалова. – Хабаровск : ИВЭСЭП, 2013. – 27 с.
20. Белинская, Г. П. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции». Направление 030900.62 «Юриспруденция. Заочная форма» / Г. П. Белинская, Т. И. Мунгалова. – Хабаровск : ИВЭСЭП, 2013. – 32 с.
21. Белинская, Г. П. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык». Направление 080100.62. «Экономика. Заочная форма» / Г. П. Белинская, Т. И. Мунгалова. – Хабаровск : ИВЭСЭП, 2013. – 23 с.
22. Белинская, Г. П. Моделирование процесса перевода / Г. П. Белинская [и др.] // Теоретические и практические аспекты подготовки кадров в современном вузе: российский и зарубежный опыт : материалы IV междунар. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2009.
23. Белинская, Г. П. Особенности перевода юридических текстов / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Т. И. Мунгалова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – № 5. – С. 157-171.

24. Белинская, Г. П. Перевод как акт межкультурной коммуникации / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Азиатско-тихоокеанская политика России: исторический опыт, современное состояние, перспективы развития : материалы межрегион. науч.-практ. конф., 24 окт. 2000 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2000. – С. 24-26.

25. Белинская, Г. П. Прагматический аспект перевода / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Язык и общество: проблемы, поиски, решения : материалы междунар. науч.-практ. конф. научной сессии «X Невские чтения». – СПб. : Изд-во Невского ин-та языка и культуры, 2008.

26. Белинская, Г. П. Практический курс профессионально-ориентированного перевода : учеб. пособие / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, И. П. Федотова. – Хабаровск : ДВИУ-филиал РАНХиГС, 2013. – 105 с.

27. Белинская, Г. П. Пределы прагматической адаптации исходного текста в процессе перевода / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Отбор содержания обучения при подготовке переводчиков : сб. материалов межвуз. науч. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

28. Белинская, Г. П. Преодоление лингвоэтнического барьера в процессе перевода / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

29. Белинская, Г. П. Роль социокультурной составляющей в подготовке языковой личности / Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Коммуникация в условиях глобальной информатизации: взаимодействие, действие, содействие : материалы междунар. науч.-практ. конф. науч. сессии «XIII Невские чтения». – СПб. : Невский ин-т языка и культуры, 2011.

30. Белинская, Г. П. Учебное пособие по теории перевода для студентов 4 курса дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Г. П. Белинская, Н. А. Лесникова, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2007. – 113 с.

Бланкова Т. С.

31. Бланкова, Т. С. Аттестационно-педагогические измерительные материалы по немецкому языку / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

32. Бланкова, Т. С. Использование проектных методов и дистанционных олимпиад в обучении иностранному языку / Т. С. Бланкова // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

33. Бланкова, Т. С. Методические указания для студентов по изучению дисциплины «Иностранный язык» по специальности «ГиМУ» 080504.65 (очная форма обучения) / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

34. Бланкова, Т. С. Методические указания для студентов 2 курса заочной формы обучения по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВАГС, 2013. – 18 с.

35. Бланкова, Т. С. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) для студентов 1-го курса (1-2 семестры) заочной формы обучения. Направление «Юриспруденция» / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2013. – 19 с.

36. Бланкова, Т. С. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) для студентов 2-го курса (3 семестр) заочной формы обучения. Направление «Юриспруденция» / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2013. – 10 с.

37. Бланкова, Т. С. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) для студентов 3-го курса (5 семестр) заочной формы обучения. Направление «Юриспруденция» / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2013. – 10 с.

38. Бланкова, Т. С. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (немецкий) для студентов 1-го курса (2 семестр) заочной формы обучения. Направление «Юриспруденция» / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014. – 10 с.

39. Бланкова, Т. С. Методические указания по изучению дисциплины для студентов 1-го курса (1-2 семестры) заочной формы обучения (немецкий язык) / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

40. Бланкова, Т. С. Методические указания по изучению дисциплины для студентов 2-го курса (3-4 семестры) заочной формы обучения (немецкий язык) / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

41. Бланкова, Т. С. Мотивация студентов как один из факторов эффективности использования компьютерных технологий в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе / Т. С. Бланкова // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод конф., апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

42. Бланкова, Т. С. Мотивация студентов как один из факторов эффективности использования компьютерных технологий в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе / Т. С. Бланкова // Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков : материалы науч.-метод. конф., янв. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

43. Бланкова, Т. С. Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов 1 курса очной и заочной форм обучения / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : ДВАГС, 2003.

44. Бланкова, Т. С. Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов 2 курса очной и заочной форм обучения / Т. С. Бланкова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2005. – 42 с.

Войнаровская Ж. В.

45. Войнаровская, Ж. В. Аутентичные материалы в процессе обучения иностранным языкам / Ж. В. Войнаровская // Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков : материалы науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

46. Войнаровская, Ж. В. Использование информационно-коммуникационных технологий в самостоятельной работе студентов неязыковых вузов / Ж. В. Войнаровская // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

47. Войнаровская, Ж. В. Организация самостоятельной работы студентов в свете современной образовательной парадигмы / Ж. В. Войнаровская // Инновации в образовательной деятельности: российский и зарубежный опыт : материалы междунар. науч.-метод. конф., 2 марта 2007 г. Ч. 1. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – С. 92-96.

Соавторы и редакторы

48. Войнаровская, Ж. В. Legal Profession : учеб. пособие по развитию навыков устной речи для студентов специальности 030501.65 – «Юриспруденция» / Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2009. – 31 с.

49. Войнаровская, Ж. В. Английский для юристов : метод. материалы для студентов 2 курса очной и заочной форм обучения по направлению «Юриспруденция» : (по материалам учебника Just English) / Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 32 с.

50. Войнаровская, Ж. В. Английский язык : метод. указ. по аннотированию, реферированию и работе с газетой для студентов 1-2 курсов / Ж. В. Войнаровская, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – 25 с.

51. Войнаровская, Ж. В. Английский язык : метод. указ. по аннотированию, реферированию и работе с газетой для студентов 1-2 курсов / Ж. В. Войнаровская, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2010. – 43 с.

52. Войнаровская, Ж. В. Метод «портфолио» в учебном процессе вуза / Ж. В. Войнаровская, Ю. И. Семенов // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф., апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

53. Войнаровская, Ж. В. Методические указания по теме: My Future Profession (Финансы и кредит) / Ж. В. Войнаровская, И. В. Коробко, С. М. Монахова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2001. – 31 с.

54. Войнаровская, Ж. В. Неличные формы глагола : метод. указ. по англ. яз. для самостоятельной работы студентов 2 курса очной и заочной форм обучения по направлению «Юриспруденция» / Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 52 с.

55. Войнаровская, Ж. В. Особенности коммуникации в виртуальном пространстве / Ж. В. Войнаровская, А. Солокова, К. Рязанов // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 133-140.

56. Войнаровская, Ж. В. Рабочая программа по дисциплине английский язык по специальности «Государственное и муниципальное управление» / Ж. В. Войнаровская, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2003. – 32 с.

57. Войнаровская, Ж. В. Словарь к хрестоматии для студентов специальности «Юриспруденция» / Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010.

58. Войнаровская, Ж. В. Хрестоматия по английскому языку для студентов специальности «Юриспруденция» / Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.

Гапонова Г. Я.

59. Гапонова, Г. Я. Discussing Socio-Political problems : учеб. пособие / Г. Я. Гапонова. – Хабаровск, 2005. – 3 с.

60. Гапонова, Г. Я. Topics for Discussion : учеб. пособие / Г. Я. Гапонова. – Хабаровск, 2005.

61. Гапонова, Г. Я. Анализ типологии переводимых текстов как предмета переводоведения / Г. Я. Гапонова. – Хабаровск, 2004.

62. Гапонова, Г. Я. К вопросу о подготовке переводчиков в сфере профессиональной коммуникации / Г. Я. Гапонова // Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков : материалы науч.-метод. конф., янв. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

63. Гапонова, Г. Я. Пределы прагматической адаптации исходного текста в процессе перевода / Г. Я. Гапонова // Отбор содержания обучения при подготовке переводчиков : сб. материалов межвуз. науч. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

64. Гапонова, Г. Я. Проблемы и перспективы преподавания иностранного языка в неязыковом вузе / Г. Я. Гапонова // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

65. Гапонова, Г. Я. Роль современных тенденций лингвистики в подготовке переводчиков / Г. Я. Гапонова // Подготовка переводчиков 21 века. – СПб. ; Хабаровск : СПБИВЭСЭП, 2006.

Соавторы и редакторы

66. Гапонова, Г. Я. Developing English through Knowledge : учеб. пособие для магистратуры / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская, И. П. Федотова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014. – 80 с.

67. Гапонова, Г. Я. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Г. Я. Гапонова, Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, Е. П. Дыбова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 20 с.
68. Гапонова, Г. Я. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская, Е. П. Дыбова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2006. – 112 с.
69. Гапонова, Г. Я. English Identity. (Основы межкультурной коммуникации) / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская. – Хабаровск : ДВАГС, 2007.
70. Гапонова, Г. Я. English for Managers : учеб. пособие по англ. яз. для развития навыков устной речи / Г. Я. Гапонова, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010. – 193 с.
71. Гапонова, Г. Я. Legal Profession : учеб. пособие по англ. яз. для развития навыков устной речи по специальности 030501.65 «Юриспруденция» / Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко, Ж. В. Войнаровская. – Хабаровск : ДВАГС, 2009. – 31 с.
72. Гапонова, Г. Я. Анализ типологии переводимых текстов как предмета переводоведения / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская, Т. И. Мунгалова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – № 2. – С. 204-214.
73. Гапонова, Г. Я. Английский для юристов : метод. материалы для студентов 2 курса очной и заочной форм обучения по направлению «Юриспруденция» : (по материалам учебника Just English) / Г. Я. Гапонова, Ж. В. Войнаровская. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 32 с.
74. Гапонова, Г. Я. Английский язык : учеб. пособие по Великобритании / Г. Я. Гапонова, Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – 74 с.
75. Гапонова, Г. Я. Глобализация и языковые процессы / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская, Т. И. Мунгалова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск : ДВАГС, 2003. – № 1. – С. 43-55.
76. Гапонова, Г. Я. Из опыта работы по использованию современных технологий при обучении английскому языку / Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко // Инновации в образовательной деятельности: российский и зарубежный опыт : материалы междунар. науч.-метод. конф., 2 марта 2007 г. Ч. 1. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – С. 115-120.
77. Гапонова, Г. Я. Иностраннный язык как составляющая образовательной программы подготовки специалиста / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская, Е. И. Пичугина // Проблемы формирования основной образовательной программы специальности : материалы межрегион. науч.-метод. семинара, 21 окт. 2004 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – С. 17-20.
78. Гапонова, Г. Я. Методические указания по изучению дисциплины «Практический курс иностранного языка» по дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» для студентов специальности 08054.65 «Государственное и муниципальное управление» / Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

79. Гапонова, Г. Я. Неличные формы глагола : метод. указ. по английскому языку для самостоятельной работы студентов 2 курса очной и заочной форм обучения по направлению «Юриспруденция» / Г. Я. Гапонова, Ж. В. Войнаровская, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 52 с.

80. Гапонова, Г. Я. Основы теории изучаемого языка : метод. указ. по изучению дисциплины по дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» для студентов специальности 08054.65 «Государственное и муниципальное управление» / Г. Я. Гапонова, Е. И. Пичугина, И. В. Коробко. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

81. Гапонова, Г. Я. Особенности перевода юридических текстов / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская, Т. И. Мунгалова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – № 5. – С. 157-171.

82. Гапонова, Г. Я. Отбор содержания учебного материала по дисциплине «Практический курс английского языка (для студентов неязыковых вузов, получающих дополнительную квалификацию «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»)» / Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко // Современные тенденции переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.

83. Гапонова, Г. Я. Перевод как акт межкультурной коммуникации / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская // Азиатско-тихоокеанская политика России: исторический опыт, современное состояние, перспективы развития : материалы межрегион. науч.-практ. конф., 24 окт. 2000 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2000. – С. 24-26.

84. Гапонова, Г. Я. Прагматический аспект перевода / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская // Язык и общество: проблемы, поиски, решения : материалы междунар. науч.-практ. конф. науч. сессии «X Невские чтения». – СПб. : Изд-во Невского ин-та языка и культуры, 2008.

85. Гапонова, Г. Я. Практический курс профессионально-ориентированного перевода : учеб. пособие / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская, И. П. Федотова. – Хабаровск : ДВИУ-филиал РАНХиГС, 2013. – 105 с.

86. Гапонова, Г. Я. Пределы прагматической адаптации исходного текста в процессе перевода / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская // Отбор содержания обучения при подготовке переводчиков : сб. материалов межвуз. науч. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

87. Гапонова, Г. Я. Преодоление лингвоэтнического барьера в процессе перевода / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф., апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

88. Гапонова, Г. Я. Роль современных тенденций лингвистики в подготовке переводчиков / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская // Подготовка переводчиков 21 века. – СПб. ; Хабаровск : ИВЭСЭП, 2006.

89. Гапонова, Г. Я. Роль социокультурной составляющей в подготовке языковой личности / Г. Я. Гапонова, Г. П. Белинская // Коммуникация в условиях глобальной информатизации: взаимодействие,

действие, содействие : материалы междунар. науч.-практ. конф. науч. сессии «XIII Невские чтения». – СПб. : Невский ин-т языка и культуры, 2011.

90. Гапонова, Г. Я. Сборник методических указаний по изучению элективных дисциплин «Связи с общественностью», «Основы межкультурной коммуникации», «Регионоведение» по дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» для студентов специальности 08054.65 «Государственное и муниципальное управление» / Г. Я. Гапонова, И. Муха, Т. И. Мунгалова. – Хабаровск, ДВАГС, 2009. – 56 с.

91. Гапонова, Г. Я. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка / Г. Я. Гапонова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.

92. Гапонова, Г. Я. Словарь к хрестоматии по английскому языку / Г. Я. Гапонова, Ж. В. Войнаровская, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : ДВАГС, 2010. – 55 с.

93. Гапонова, В. Я. Хрестоматия по английскому языку для студентов специальности «Юриспруденция» / Г. Я. Гапонова, И. Н. Цюпко, Ж. В. Войнаровская. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.

Дыбова Е. П.

94. Дыбова, Е. П. Контрольно-тренировочная программа по английскому языку для самостоятельной работы студентов 2-3 курсов факультета «Экономика и право» по специальности «Налоги и налогообложение» / Е. П. Дыбова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010.

95. Дыбова, Е. П. Проблемы межкультурной коммуникации / Е. П. Дыбова // Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков : материалы науч.-метод. конф., янв. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

Соавторы и редакторы

96. Дыбова, Е. П. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Е. П. Дыбова, Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 20 с.

97. Дыбова, Е. П. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Е. П. Дыбова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2006. – 112 с.

98. Дыбова, Е. П. English for Taxers : учеб. англ. языка / Е. П. Дыбова, Г. П. Белинская. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010. – 249 с.

99. Дыбова, Е. П. My Speciality : учеб. пособие по англ. яз. для развития навыков устной речи / Е. П. Дыбова, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – 29 с.

100. Дыбова, Е. П. . Reader :учеб. пособие по англ. яз. для развития навыков чтения / Е. П. Дыбова, Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская. – 2-е изд. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – 58 с.

Коробко И. В.

101. Коробко, И. В. Некоторые приемы групповой работы на занятиях по иностранному языку / И. В. Коробко // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

102. Коробко, И. В. Неличные формы глагола : метод. указ. по англ. яз. для самостоятельной работы студентов 2 курса очной и заочной форм обучения по направлению «Экономика», профиль «Финансы и кредит» / И. В. Коробко. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 25 с.

Соавторы и редакторы

103. Коробко, И. В. English for Economists : учеб. пособие по развитию навыков устной речи для студентов специальности «Финансы и кредит» / И. В. Коробко, С. М. Монахова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010.

104. Коробко, И. В. Английский для экономистов : учеб. пособие по развитию навыков устной речи для студентов 1-2 курса / И. В. Коробко, И. П. Федотова. – Хабаровск, ДВИУ РАНХиГС, 2014. – 130 с.

105. Коробко, И. В. Английский язык для экономистов : учеб. пособие / И. В. Коробко, С. М. Монахова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2006. – 63 с.

106. Коробко, И. В. Методические указания по теме: My Future Profession (Финансы и кредит) / И. В. Коробко, Ж. В. Войнаровская, С. М. Монахова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2001. – 31 с.

107. Коробко, И. В. Основы теории изучаемого языка : метод. указ. по изучению дисциплины по дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» для студентов специальности 08054.65 «Государственное и муниципальное управление» / И. В. Коробко, Г. Я. Гапонова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

108. Коробко, И. В. Учебное пособие по чтению и переводу профессионально-ориентированных текстов (английский язык) / И. В. Коробко, И. П. Федотова. – Хабаровск : РИО ДВИ-Ф РАНХиГС, 2013. – 89 с.

Лариошин А. С.

109. Лариошин, А. С. Законодательная техника уголовно-правовых норм / А. С. Лариошин // Власть и управление на Востоке России. – 2010. – № 1. – С. 194-198.

110. Лариошин, А. С. Насильственные преступления против собственности по УК РСФСР 1926 г. и УК РФ (сравнительный анализ) / А. С.

Лариошин // 65 лет Великой Победы: уроки прошлого и взгляд в будущее : материалы всерос. науч.-практ. конф., 23 апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010. – С. 50-53.

111. Лариошин, А. С. Насильственные преступления против собственности (на примере Уголовного кодекса Франции) / А. С. Лариошин // Власть и управление на Востоке России. – 2011. – № 2. – С. 151-155.

112. Лариошин, А. С. От принципа культуросообразности к принципу поликультурности в образовании / А. С. Лариошин // Историко-педагогическое знание в начале третьего тысячелетия : материалы восьмой нац. науч. конф., сент. 2012 г. – М. : Акад. соц. упр., 2012.

113. Лариошин, А. С. Поликультурное пространство образовательного учреждения как фактор формирования готовности к межкультурной коммуникации: (исторический аспект) / А. С. Лариошин // Понятийно-терминологический аппарат отечественной педагогики в контексте культурно-исторического подхода : материалы шестой сессии Дальневост. секции всерос. семинара по пед. методологии, окт. 2013 г. – Хабаровск, ДВГГУ, 2013.

114. Лариошин, А. С. Постановка проблемы готовности студента к межкультурной коммуникации в педагогическом пространстве отечественной высшей школы в последней трети XX века / А. С. Лариошин // Понятийно-терминологический аппарат отечественной педагогики в контексте культурно-исторического подхода : материалы шестой сессии Дальневост. секции всерос. семинара по пед. методологии, окт. 2013 г. – Хабаровск, ДВГГУ, 2013.

115. Лариошин, А. С. Проблемы взяточничества: уголовно-правовой аспект / А. С. Лариошин // Антикоррупционная политика в германо-российском сравнении : сб. науч. ст. II междунар. науч.-практ. семинара / отв. ред. Н. М. Горбунов. – Хабаровск : ДВИ-филиал РАНХиГС, 2012. – С. 86-90.

116. Лариошин, А. С. Проникновение непедагогических понятий в педагогическую науку (на примере термина «готовность к межкультурной коммуникации») / А. С. Лариошин // Понятийно-терминологический аппарат отечественной педагогики в контексте культурно-исторического подхода : материалы шестой сессии Дальневост. секции всерос. семинара по пед. методологии, окт. 2013 г. – Хабаровск, ДВГГУ, 2013.

117. Лариошин, А. С. Проникновение непедагогических понятий в педагогическую науку (на примере термина «готовность к межкультурной коммуникации») / А. С. Лариошин // Гуманистические идеи в отечественном историко-педагогическом опыте : сб. науч. ст., февр. 2013 г. – № 14. – Хабаровск : ДВГГУ, 2013.

118. Лариошин, А. С. Социально-политические факторы в СССР и состояние советской педагогической науки во второй половине XX в. / А. С. Лариошин // Власть и управление на Востоке России. – 2014. – № 3. – С. 104-109.

Соавторы и редакторы

119. Лариошин, А. С. Разработка понятия «готовность студента неязыкового вуза к межкультурной коммуникации» как педагогическая проблема / А. С. Лариошин, Н. П. Юдина // Психолого-педагогический поиск. – 2014. – № 1. – С. 51-59.

120. Лариошин, А. С. Правоведение : практикум / А. С. Лариошин. Н. Л. Орехова, Н. А. Хридина. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – 144 с.

Лесникова Н. А.

121. Лесникова, Н. А. Английский язык : метод. указ. для студентов по изучению дисциплины «Иностранный язык». Специальность «ГиМУ» / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – 82 с.

122. Лесникова, Н. А. Английский язык : метод. указ. и контрольно-тренировочные задания по теме «Неличные формы глагола» для студентов 2 курса по специальности «ГиМУ» / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – 57 с.

123. Лесникова, Н. А. Английский язык. «Неличные формы» глагола» : учеб. пособие для бакалавров и магистров очной и заочной форм обучения, направление подготовки «ГиМУ», «Менеджмент» / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2012. – 59 с.

124. Лесникова, Н. А. Английский язык в профессиональной сфере : учеб. пособие для развития навыков чтения / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014.

125. Лесникова, Н. А. Английский язык в сфере управленческой коммуникации : метод. указ. для студентов 1 курса очной формы обучения образовательно-профессиональной подготовки магистра по направлению 081100 «Государственное и муниципальное управление» (факультатив) / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 27 с.

126. Лесникова, Н. А. Использование Интернет-ресурсов в обучении иностранному языку / Н. А. Лесникова // Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков : материалы науч.-метод. конф., янв. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

127. Лесникова, Н. А. Лингвистические аспекты перевода текстов / Н. А. Лесникова // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2010. – С. 23-28.

128. Лесникова, Н. А. Методические указания для преподавателей и студентов по организации и проведению занятий с применением активных и интерактивных форм обучения / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014. – 81с.

129. Лесникова, Н. А. Методические указания для студентов по изучению дисциплины «Иностранный язык». Направление «Менеджмент» / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010. – 83 с.

130. Лесникова, Н. А. Методические указания по английскому языку для студентов 3 курса заочной формы обучения специальности «ГиМУ» / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 23 с.

131. Лесникова, Н. А. Методические указания по теме «Неличные формы глагола» для студентов заочного отделения по специальности «Государственное и муниципальное управление» / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2000. – 38 с.

132. Лесникова, Н. А. Модульно-рейтинговые технологии как средство активизации учебного процесса / Н. А. Лесникова // Инновации в образовательной деятельности: российский и зарубежный опыт : материалы междунар. науч.-метод. конф., 2 марта 2007 г. Ч. 2. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – С. 22-27.

133. Лесникова, Н. А. Модульный подход в организации самостоятельной работы студентов / Н. А. Лесникова // Управление образовательным процессом в вузе в условиях перехода на двухуровневую систему образования : материалы междунар. науч.-метод. конф. 17 апр. 2008 г. Ч. 1. / ред. колл.: Л. И. Горбунова [и др.]. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – С. 206-209.

134. Лесникова, Н. А. О новых направлениях в методике преподавания иностранных языков / Н. А. Лесникова // Теоретические и практические методы подготовки кадров в вузе: российский и зарубежный опыт : материалы IV междунар. науч.-метод. конф. Ч. 2. – Хабаровск : ДВАГС, 2009. – С. 9-13.

135. Лесникова, Н. А. Образовательные технологии формирования коммуникативной компетенции / Н. А. Лесникова // Реализация образовательных стандартов нового поколения в высшей школе: проблемы, поиски, решения : материалы всерос. науч.-метод. конф., нояб. 2012 г. – Хабаровск, ДВИУ РАНХиГС, 2012.

136. Лесникова, Н. А. Профессиональные компетенции преподавателя иностранного языка / Н. А. Лесникова // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

137. Лесникова, Н. А. Развитие профессиональных компетенций преподавателя иностранного языка / Н. Л. Лесникова // Преподаватель высшей школы в контексте модернизации российского образования : материалы всерос. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2010. – С. 262-265.

138. Лесникова, Н. А. Терминологический аспект в теории и практике перевода / Н. А. Лесникова // Современные тенденции переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2006. – С. 17-25.

139. Лесникова, Н. А. Учебное пособие по английскому языку для студентов ГиМУ по специальности «Социальная работа» / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2001.

140. Лесникова, Н. А. Функции и способы перевода многозначных слов «it», «one», «that» : метод. указ. по самостоятельной работе для студентов 1-2 курсов / Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2006. – 14 с.

Соавторы и редакторы

141. Лесникова, Н. А. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Е. П. Дыбова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 20 с.

142. Лесникова, Н. А. English for Managers : учеб. пособие по англ. яз. для развития навыков устной речи / Н. А. Лесникова, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010. – 193 с

143. Лесникова, Н. А. English for Social Workers: учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Н. А. Лесникова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2010. – 85 с.

144. Лесникова, Н. А. English for Social Workers : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Н. А. Лесникова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2009. – 170 с.

145. Лесникова, Н. А. English for Social Workers : учеб. пособие по англ. яз. для студентов специальности «Социальная работа» / Н. А. Лесникова, М. В. Армашевская. – Хабаровск : ДВАГС, 2001. – 50 с.

146. Лесникова, Н. А. My Speciality : учеб. пособие по англ. яз. для развития навыков устной речи / Н. А. Лесникова, Е. П. Дыбова. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – 29 с.

147. Лесникова, Н. А. Reader : учеб. пособие по англ. яз. для развития навыков чтения / Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, Е. П. Дыбова. – 2-е изд. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – 58 с.

148. Лесникова, Н. А. Английский язык : метод. указ. для студентов 1 курса заочной формы обучения специальности «ГиМУ» / Н. А. Лесникова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – 14 с.

149. Лесникова, Н. А. Английский язык : метод. указ. по аннотированию, реферированию и работе с газетой для студентов 1-2 курсов / Н. А. Лесникова, Ж. В. Войнаровская. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – 25 с.

150. Лесникова, Н. А. Английский язык : метод. указ. по аннотированию, реферированию и работе с газетой для студентов 1-2 курсов / Н. А. Лесникова, Ж. В. Войнаровская. – Хабаровск : ДВАГС, 2010. – 43 с.

151. Лесникова, Н. А. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 07.00.02 «Отечественная история» / Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, И. П. Муха. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.

152. Лесникова, Н. А. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 22.00.04 «Социальная структура, социальные институты и процессы» / Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, И. П. Муха. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.

153. Лесникова, Н. А. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 08.00.05 «Экономика и управление народным хозяйством» / Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, И. П. Муха. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.

154. Лесникова, Н. А. Игровые технологии как средство формирования коммуникативной компетенции / Н. А. Лесникова, Е. И. Пичугина // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе : материалы науч.-практ. конф., 22-23 мая 2014 г. – Хабаровск : ТОГУ, 2014.

155. Лесникова, Н. А. Методические указания по английскому языку для студентов 1 курса заочной формы обучения факультета «ГиМУ» / Н. А. Лесникова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2002. – 20 с.

156. Лесникова, Н. А. Методические указания по английскому языку для студентов 1 курса заочной формы обучения. Специальность «Социальная работа» / Н. А. Лесникова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – 14 с.

157. Лесникова, Н. А. Психолингвистические особенности коммуникаций / Н. А. Лесникова, А. Гудкова // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 99-106.

158. Лесникова, Н. А. Рабочая программа по дисциплине английский язык по специальности «Государственное и муниципальное управление» / Н. А. Лесникова, Ж. В. Войнаровская. – Хабаровск : ДВАГС, 2003. – 32 с.

159. Лесникова, Н. А. Учебное пособие по теории перевода для студентов 4 курса дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, И. Н. Цюпко. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2007. – 113 с.

Мунгалова Т. И.

160. Мунгалова, Т. И. Celtic Languages – Past and Present, Teaching Languages and Cultures on the Brink of a New Century / Т. И. Мунгалова // Запад – Восток: образование и наука на пороге 21-го века : сб. науч. ст. по материалам междунар. конф. – Хабаровск, 2001.

161. Мунгалова, Т. И. Английский язык как средство глобального общения / Т. И. Мунгалова // Актуальные вопросы общественных и социальных наук : материалы конф., дек. 2009 г. – М. : Рос. акад. правосудия, 2009.

162. Мунгалова, Т. И. К вопросу о развитии лексических значений слов в английском языке / Т. И. Мунгалова // Язык как структура и социальная практика. – Вып. 2. – Хабаровск : ХГПУ, 2001.

163. Мунгалова, Т. И. Контроль в обучении иностранному языку / Т. И. Мунгалова // Актуальные проблемы теории и методики преподавания

иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

164. Мунгалова, Т. И. Краткое изложение проблемы языковой картины мира в рамках межкультурной коммуникации / Т. И. Мунгалова // Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков : материалы науч.-метод. конф., янв. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

165. Мунгалова, Т. И. Методические указания по дисциплине «Регионоведение» по дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Т. И. Мунгалова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010.

166. Мунгалова, Т. И. О роли диалектов в формировании литературных норм английского языка в США / Т. И. Мунгалова // Язык как структура и социальная практика. – Вып. 1. – Хабаровск : ХГПУ, 2000.

167. Мунгалова, Т. И. Становление и развитие официально-делового стиля в английском языке / Т. И. Мунгалова // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф., апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

Соавторы и редакторы

168. Мунгалова, Т. И. Conflict between Literal and Contextual Meaning of Self-Phrases in Translation as Cross-Cultural Communication / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Лингвистика и межкультурная коммуникация: история, современность, перспективы : материалы междунар. науч. конф. – Хабаровск : ХГПУ, 2004.

169. Мунгалова, Т. И. Discussing Sociopolitical Problems / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 121 с.

170. Мунгалова, Т. И. Topics for Discussion / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 93 с.

171. Мунгалова, Т. И. Анализ типологии переводимых текстов как предмета переводоведения / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – № 2. – С. 204-214.

172. Мунгалова, Т. И. Английский язык : учеб. пособие по Великобритании / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – 74с.

173. Мунгалова, Т. И. Английский язык и социальный опыт британской культуры / Т. И. Мунгалова, Т. И. Лаптева // Язык как структура и социальная практика. – Вып. 3. – Хабаровск : ХГПУ, 2002.

174. Мунгалова, Т. И. Глобализация и языковые процессы / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск, 2003. – № 1. – С. 43-55.

175. Мунгалова, Т. И. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык». Направление 080200.62 «Менеджмент.

Заочная форма» / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская. – Хабаровск : ИВЭСЭП, 2013. – 27 с.

176. Мунгалова, Т. И. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык». Направление 080100.62. «Экономика. Заочная форма» / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская. – Хабаровск : ИВЭСЭП, 2013. – 23 с.

177. Мунгалова, Т. И. Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции». Направление 030900.62 «Юриспруденция. Заочная форма» / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская. – Хабаровск : ИВЭСЭП, 2013. – 32 с.

178. Мунгалова, Т. И. Особенности перевода юридических текстов / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Научный ежегодник ДВАГС. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – № 5. – С. 157-171.

179. Мунгалова, Т. И. Особенности передачи эмотивности при переводе мемуаров / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская // Современные тенденции переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.

180. Мунгалова, Т. И. Сборник методических указаний по изучению элективных дисциплин «Связи с общественностью», «Регионоведение», «Основы межкультурной коммуникации» / Т. И. Мунгалова, Г. Я. Гапонова, И. П. Муха. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010.

181. Мунгалова, Т. И. Способы перевода концепта «гнев» на английский язык в рамках когнитивного подхода / Т. И. Мунгалова, Г. П. Белинская // Современные тенденции переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.

182. Мунгалова, Т. И. Эмоциональный концепт – страх (fear) и его описание в современном английском языке / Т. И. Мунгалова, Е. А. Яшкина // Язык как структура и социальная практика. – Вып. 4. – Хабаровск : ХГПУ, 2003.

Муха И. П.

183. Муха, И. П. Болонский процесс: история вопроса / И. П. Муха // Сборник науч. тр. Ассоциации преподавателей англ. яз. вузов г. Хабаровска. – Хабаровск : ДВГГУ, 2012.

184. Муха, И. П. Информативность как новизна текста (на примере кинодиалога) / И. П. Муха // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф., апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

185. Муха, И. П. К вопросу об информативности кинодиалога / И. П. Муха // Вестн. ННУ им. Лобачевского. – Н. Новгород, 2010.

186. Муха, И. П. Кинодиалог с двойной информативностью / И. П. Муха // Язык и культура. – Томск, 2011. – № 2. – С. 36-45.

187. Муха, И. П. Основы межкультурной коммуникации : метод. указ. по дисциплине «Практический курс профессионально-

ориентированного перевода» (6 семестр) для студентов доп. квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» (по специальности «Государственное и муниципальное управление») / И. П. Муха. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 18 с.

188. Муха, И. П. Построение обучения иностранному языку на основе принципа свободосообразности / И. П. Муха // Сборник науч. тр. Ассоциации преподавателей англ. яз. вузов г. Хабаровска. – Хабаровск : ДВГГУ, 2012.

189. Муха, И. П. Типы информативности кинодиалога / И. П. Муха // Современные проблемы гуманитарных и естественных наук : материалы конф. мол. ученых, г. Иркутск, 1-4 марта 2011 г. – Иркутск, 2011.

190. Муха, И. П. Японский язык : учеб. пособие по развитию навыков устной речи (1 курс) / И. П. Муха. – Хабаровск : РИО ДВИ-Ф РАНХиГС, 2012. – 85 с.

Соавторы и редакторы

191. Муха, И. П. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 07.00.02 «Отечественная история» / И. П. Муха, Г. П. Белинская, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.

192. Муха, И. П. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 22.00.04 «Социальная структура, социальные институты и процессы» / И. П. Муха, Г. П. Белинская, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.

193. Муха, И. П. Английский язык : метод. указ. по подготовке кандидатского экзамена для аспирантов и соискателей по специальности 08.00.05 «Экономика и управление народным хозяйством» / И. П. Муха, Г. П. Белинская, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 24 с.

194. Муха, И. П. Преподавание иностранных языков в неязыковом вузе / И. П. Муха, Е. И. Пичугина // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

195. Муха, И. П. Сборник методических указаний по изучению элективных дисциплин «Связи с общественностью», «Регионоведение», «Основы межкультурной коммуникации» / И. П. Муха, Т. И. Мунгалова, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010.

Пичугина Е. И.

196. Пичугина, Е. И. English grammar. Rules and exercises : учеб. пособие / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : РИО ДВИ-Ф РАНХиГС, 2012. – 185с.

197. Пичугина, Е. И. English grammar. Rules and exercises : учеб. пособие / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2010. – 185 с.

198. Пичугина, Е. И. The Practice of Social Work : сб. текстов на англ. яз. для самостоятельной работы студентов 2-3 курсов специальности «Социальная работа» / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2006. – 107 с.
199. Пичугина, Е. И. Английский язык : метод. указ. для студентов по изучению дисциплины "Иностранный язык", специальность 040101.65 «Социальная работа» / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – 72 с.
200. Пичугина, Е. И. Английский язык : метод. указ. по изучению дисциплины «Практикум» по дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации для студентов специальности 080504.65 «Государственное и муниципальное управление» / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – 17 с.
201. Пичугина, Е. И. История развития теории перевода / Е. И. Пичугина // Современные тенденции переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.
202. Пичугина, Е. И. Место Интернета в процессе обучения иностранным языкам / Е. И. Пичугина // Отбор содержания обучения при подготовке переводчиков : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.
203. Пичугина, Е. И. Методика проектной деятельности в обучении иностранному языку в вузе / Е. И. Пичугина // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф., апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.
204. Пичугина, Е. И. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы студентов 2-3 курсов очной и заочной форм обучения. Направление «Социология» / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – 34 с.
205. Пичугина, Е. И. Методические указания по английскому языку для студентов 1 курса заочной формы обучения. Специальность «Социология» / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2009. – 30 с.
206. Пичугина, Е. И. Методические указания по английскому языку для студентов 3 курса заочной формы обучения по специальности «Социальная работа» / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 17 с.
207. Пичугина, Е. И. Неличные формы глагола : метод. указ. для самостоятельной работы студентов 2 курса очной и заочной форм обучения специальности «Социальная работа» / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2006. – 42 с.
208. Пичугина, Е. И. Неличные формы глагола : метод. указ. по англ. яз. для студентов 2 курса очной и заочной форм обучения специальности «Социология» / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВАГС, 2010. – 43 с.
209. Пичугина, Е. И. Неличные формы глагола : учеб. пособие по английскому языку / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : РИО ДВИУ-Ф РАНХиГС, 2013. – 35 с.
210. Пичугина, Е. И. Неличные формы глагола : учеб. пособие по грамматике англ. яз. для студентов 2 курса, обучающихся по направлению

040400 «Социология» (квалификация «Бакалавр») / Е. И. Пичугина. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2013. – 35 с.

211. Пичугина, Е. И. О многостороннем подходе к обучению иностранному языку в ДВАГС / Е. И. Пичугина // Инновации в образовательной деятельности: российский и зарубежный опыт : материалы междунар. науч.-метод. конф., 2 марта 2007 г. Ч. 2. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – С. 103-108.

212. Пичугина, Е. И. Социокультурный подход как основа обучения иностранному языку / Е. И. Пичугина // Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков : материалы науч.-метод. конф., янв. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

Соавторы и редакторы

213. Пичугина, Е. И. Basic English. Изучаем основы грамматики / Е. И. Пичугина, Г. П. Белинская, А. Е. Будю. – Хабаровск : ДВАГС, 2003.

214. Пичугина, Е. И. Discussing Sociopolitical Problems : учеб. пособие / Е. И. Пичугина, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2005.

215. Пичугина, Е. И. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Е. И. Пичугина, Г. П. Белинская, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 24 с.

216. Пичугина, Е. И. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Е. И. Пичугина, Г. П. Белинская, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2003. – 25 с.

217. Пичугина, Е. И. English : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / Е. И. Пичугина, Н. А. Лесникова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова, Е. П. Дыбова. – Хабаровск : ДВАГС, 2005. – 20 с.

218. Пичугина, Е. И. English for Social Workers : учеб. пособие / Е. И. Пичугина, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2009. – 170 с.

219. Пичугина, Е. И. Безэквивалентные термины и способы их перевода / Е. И. Пичугина, Д. Белявская // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 13-19.

220. Пичугина, Е. И. Живой английский как постоянно развивающееся явление / Е. И. Пичугина, М. Майтама // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 114-120.

221. Пичугина, Е. И. Игровые технологии как средство формирования коммуникативной компетенции / Е. И. Пичугина, Н. А. Лесникова // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе : материалы науч.-практ. конф., 22-23 мая 2014 г. – Хабаровск : ТОГУ, 2014.

222. Пичугина, Е. И. Изучаем основы грамматики : учеб. пособие / Е. И. Пичугина, Г. П. Белинская, А. Е. Будю. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2003. – 75с.
223. Пичугина, Е. И. Изучаем основы грамматики : учеб. пособие / Е. И. Пичугина, Г. П. Белинская, А. Е. Будю. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2006. – 87с.
224. Пичугина, Е. И. Иностраный язык как составляющая образовательной программы подготовки специалиста / Е. И. Пичугина, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова // Проблемы формирования основной образовательной программы специальности : материалы межрегион. науч.-метод. семинара, 21 окт. 2004 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – С. 17-20.
225. Пичугина, Е. И. Лексические трансформации / Е. И. Пичугина, А. Красноруцкая // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 61-65.
226. Пичугина, Е. И. Методические указания для студентов 2 курса заочной формы обучения по специальности «Юриспруденция» / Е. И. Пичугина, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2002.
227. Пичугина, Е. И. Методические указания для студентов и контрольная работа по английскому языку для студентов 2 курса заочного отделения факультета ЭУП, специальность «Юриспруденция» / Е. И. Пичугина, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2000.
228. Пичугина, Е. И. Методические указания по английскому языку для студентов 1 курса заочной формы обучения по специальности «Государственное и муниципальное управление» / Е. И. Пичугина, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – 27 с.
229. Пичугина, Е. И. Методические указания по английскому языку для студентов 1 курса заочной формы обучения по специальности «Социальная работа» / Е. И. Пичугина, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – 27 с.
230. Пичугина, Е. И. Методические указания по английскому языку для студентов 1 курса заочной формы обучения факультета «Государственное и муниципальное управление» / Е. И. Пичугина, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : ДВАГС, 2002.
231. Пичугина, Е. И. Методические указания по изучению дисциплины «Основы изучаемого языка» по дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» для студентов специальности 080504.65 «Государственное и муниципальное управление» / Е. И. Пичугина, Г. Я. Гапонова, И. В. Коробко. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – 60 с.
232. Пичугина, Е. И. Неличные формы глагола : метод. указ. для студентов 2 курса очной и заочной форм обучения по специальности «Юриспруденция» / Е. И. Пичугина, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2002.
233. Пичугина, Е. И. Основы теории изучаемого языка : метод. указ. по изучению дисциплины по дополнительной квалификации «Переводчик в

сфере профессиональной коммуникации» для студентов специальности 08054.65 «Государственное и муниципальное управление» / Е. И. Пичугина, Г. Я. Гапонова, И. В. Коробко. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

234. Пичугина, Е. И. Особенности перевода терминов / Е. И. Пичугина, В. Приходько // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 75-84.

235. Пичугина, Е. И. Преподавание иностранных языков в неязыковом вузе / Е. И. Пичугина, И. П. Муха // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

236. Пичугина, Е. И. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка : учеб. пособие / Е. И. Пичугина, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2006. – 43 с.

237. Пичугина, Е. И. Социальные диалекты / Е. И. Пичугина, А. Захарова // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 110-112.

238. Пичугина, Е. И. Учебное пособие по специальности «Юриспруденция» факультета ЭУП. (Тексты для чтения) / Е. И. Пичугина, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2001.

Прохорович Л. М.

239. Прохорович, Л. М. Значение курса латинского языка и латинской терминологии для юридического образования / Л. М. Прохорович // Актуальные вопросы общественных и социальных наук : сб. науч. ст., дек. 2009 г. – М.: Рос. акад. правосудия, 2009.

240. Прохорович, Л. М. Концепт «деньги» как производное менталитета человека (на материале латинских крылатых выражений, русских и французских пословиц и поговорок) / Л. М. Прохорович // Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения : материалы межвуз. науч.-метод. конф., апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

241. Прохорович, Л. М. Критерии и диагностика познавательной активности студентов / Л. М. Прохорович // Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

242. Прохорович, Л. М. Методические указания для студентов по изучению дисциплины «Латинский язык». Специальность «Юриспруденция» / Л. М. Прохорович. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – 25с.

243. Прохорович, Л. М. Методические указания по латинскому языку для студентов 1 курса юридического факультета / Л. М. Прохорович. – Хабаровск : ДВАГС, 2003. – 38 с.

244. Прохорович, Л. М. Методические указания по латинскому языку для студентов 1 курса по специальности «Юриспруденция» / Л. М. Прохорович. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – 38 с.

245. Прохорович, Л. М. Методические указания по самостоятельной работе для студентов 1 курса по специальности «Юриспруденция» (латинский язык) / Л. М. Прохорович. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – 18 с.

246. Прохорович, Л. М. Основные этапы реализации интенсивного обучения иностранному языку по методу «погружения» / Л. М. Прохорович // Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков : материалы науч.-метод. конф, янв. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

247. Прохорович, Л. М. Основы латинского языка : крат. справ. / Л. М. Прохорович. – Хабаровск : ДВАГС, 2004. – 39 с.

248. Прохорович, Л. М. Самостоятельная работа как обязательный вид учебной деятельности и как эффективный способ обучения латинскому языку студентов юридических специальностей / Л. М. Прохорович // Управление образовательным процессом в вузе в условиях перехода на двухуровневую систему образования : материалы междунар. науч.-метод. конф., 17 апр. 2008 г. Ч. 2. / ред. колл.: Л. И. Горбунова [и др.]. – Хабаровск : ДВАГС, 2008. – С. 76-82.

249. Прохорович, Л. М. Учебно-методические указания по латинскому языку для студентов 1 курса заочной формы обучения по специальности «Юриспруденция» / Л. М. Прохорович. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2001. – 15 с.

Федотова И. П.

250. Федотова, И. П. Учебное пособие по чтению и переводу профессионально ориентированных текстов (английский язык) для студентов 2-3 курсов направления «Экономика» / И. П. Федотова. – Хабаровск, ДВИУ РАНХиГС, 2013.

251. Федотова, И. П. Японский язык : метод. указ. по изучению дисциплины «Иностранный язык» для студентов очной формы обучения / И. П. Федотова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014.

252. Федотова, И. П. Японский язык : учеб. пособие по развитию навыков устной речи (I курс) / И. П. Федотова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2012.

253. Федотова, И. П. Японский язык : учеб. пособие по развитию навыков устной речи (II курс) / И. П. Федотова. – Хабаровск : РИО ДВИ-Ф РАНХиГС, 2013. – 89 с.

254. Федотова, И. П. Японский язык : учеб. пособие по развитию навыков устной речи (III курс) / И. П. Федотова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014. – 74 с.

Соавторы и редакторы

255. Федотова, И. П. *Developing English through Knowledge* : учеб. пособие для магистратуры / И. П. Федотова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014. – 80 с.

256. Федотова, И. П. *Английский для экономистов* : учеб. пособие по развитию навыков устной речи для студентов 1-2 курса / И. П. Федотова, И. В. Коробко. – Хабаровск, ДВИУ РАНХиГС, 2014. – 130 с.

257. Федотова, И. П. *Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык (английский)» для студентов 1-3 курсов очной формы обучения. Специальность 080101.65 «Экономическая безопасность»* / И. П. Федотова, Д. Б. Житков. – Хабаровск : ДВИУ РАНХиГС, 2014.

258. Федотова, И. П. *Практический курс профессионально-ориентированного перевода* : учеб. пособие / И. П. Федотова, Г. П. Белинская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВИУ-филиал РАНХиГС, 2013. – 105 с.

259. Федотова, И. П. *Учебное пособие по чтению и переводу профессионально-ориентированных текстов (английский язык)* / И. П. Федотова, И. В. Коробко. – Хабаровск : РИО ДВИ-Ф РАНХиГС, 2013. – 89 с.

Цюпко И. Н.

260. Цюпко, И. Н. *Non-finite forms of the english verb: theory and practice* : учеб. пособие / И. Н. Цюпко. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2011. – 58с.

261. Цюпко, И. Н. *Действенный подход в процессе обучения иностранным языкам* / И. Н. Цюпко // *Методика преподавания иностранных языков и подготовки переводчиков* : материалы науч.-метод. конф., янв. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

262. Цюпко, И. Н. *К вопросу о средствах передачи эмоционально-эстетической информации в английских рекламных текстах и варианты их прагматической адаптации при переводе на русский язык* / И. Н. Цюпко // *Дидактические и лингвистические аспекты современного переводоведения* : материалы межвуз. науч.-метод. конф., апр. 2010 г. – Хабаровск : ДВАГС, 2010.

263. Цюпко, И. Н. *Основные методические принципы современных методик обучению английскому языку* / И. Н. Цюпко // *Актуальные проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в неязыковом вузе* : материалы науч.-практ. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011.

264. Цюпко, И. Н. *Рефлексивная самооценка как основа учебно-познавательной компетенции при самостоятельном изучении иностранного языка* / И. Н. Цюпко // *Реализация образовательных стандартов нового поколения в высшей школе: проблемы, поиски, решения* : материалы всерос. науч.-метод. конф., нояб. 2012 г. – Хабаровск : РАНХиГС, 2012.

265. Цюпко, И. Н. Учебное пособие по грамматике «Non-Finite Forms of the Verb» / И. Н. Цюпко. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – 56 с.

Соавторы и редакторы

266. Цюпко, И. Н. Legal Profession : учеб. пособие по развитию навыков устной речи / И. Н. Цюпко, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2009. – 31 с.

267. Цюпко, И. Н. Английский язык : учеб. пособие по истории развития Великобритании / И. Н. Цюпко, Г. П. Белинская, Т. И. Мунгалова. – Хабаровск : ДВАГС, 2004.

268. Цюпко, И. Н. Из опыта работы по использованию современных технологий при обучении английскому языку / И. Н. Цюпко, Г. Я. Гапонова // Инновации в образовательной деятельности: российский и зарубежный опыт : материалы междунар. науч.-метод. конф., 2 марта 2007 г. Ч. 1. – Хабаровск : ДВАГС, 2007. – С. 115-120.

269. Цюпко, И. Н. Конкретизация и генерализация как способы лексической трансформации / И. Н. Цюпко, А. Коржова // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 54-61.

270. Цюпко, И. Н. Методические указания для студентов по изучению дисциплины «Практический курс иностранного языка» в рамках получения дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / И. Н. Цюпко, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск, ДВАГС, 2008.

271. Цюпко, И. Н. Методические указания для студентов по изучению дисциплины «Теория перевода» в рамках получения дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / И. Н. Цюпко, Г. П. Белинская. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

272. Цюпко, И. Н. Неличные формы глагола : метод. указ. по английскому языку для самостоятельной работы студентов 2 курса очной и заочной форм обучения по направлению «Юриспруденция» / И. Н. Цюпко, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2012. – 52 с.

273. Цюпко, И. Н. Особенности перевода текстов газетно-публицистической литературы / И. Н. Цюпко, М. Воробьева // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 24-31.

274. Цюпко, И. Н. Понятие и основные характеристики интернациональной лексики и способы её перевода на русский язык / И. Н. Цюпко, С. Гуськова // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 36-43.

275. Цюпко, И. Н. Сборник методических указаний для студентов по изучению элективных дисциплин по дополнительной квалификации

«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / И. Н. Цюпко, Т. И. Мунгалова. – Хабаровск : ДВАГС, 2008.

276. Цюпко, И. Н. Современная англоязычная реклама и способы её перевода / И. Н. Цюпко, Е. Михайлова // Языковая картина мира, культура и перевод : материалы V межвуз. науч. студен. конф. – Хабаровск : ДВАГС, 2011. – С. 65-75.

277. Цюпко, И. Н. Учебное пособие по теории перевода для студентов 4 курса дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / И. Н. Цюпко, Г. П. Белинская, Н. А. Лесникова. – Хабаровск : РИО ДВАГС, 2007. – 113 с.

278. Цюпко, И. Н. Учет социально-психологического аспекта при организации работы с руководителями национальных общин коренных малочисленных народов Севера / И. Н. Цюпко, Л. В. Синицина // Власть и управление на Востоке России. – 2014. – № 3. – С. 135-141

279. Цюпко, И. Н. Хрестоматия по английскому языку для студентов специальности «Юриспруденция» / И. Н. Цюпко, Ж. В. Войнаровская, Г. Я. Гапонова. – Хабаровск : ДВАГС, 2006.

Указатель авторов, соавторов и редакторов

- Армашевская М. В.** 145
Белинская Г. П. 1-30, 66-69,72, 74, 75, 77, 81, 83-89, 96-98, 100, 141, 147, 151-153, 159, 168-172, 174-179, 181, 191-193, 213-217, 222-224, 255, 258, 267, 271, 277
Белявская Д. 219
Бланкова Т. С. 31-44
Будо А. Е. 15, 16, 18, 213, 222, 223
Войнаровская Ж. В. 45-58, 71, 72, 79, 92, 93, 106, 149, 150, 158, 215, 216, 227, 232, 238, 266, 272, 279
Воробьева М. 273
Гапонова Г. Я. 5-7, 9, 13, 14, 17, 23-29, 48, 49, 54, 57, 58-93, 96, 97, 107, 141, 142, 168-172, 174, 178, 180, 195, 214-217, 224, 226, 227, 231-233, 236, 238, 255, 258, 266, 268, 270, 272, 279
Горбунов Н. М. 115
Горбунова Л. И. 133, 248
Гудкова А. 157
Гуськова С. 274
Дыбова Е. П. 6-8, 67, 68, 94-100, 141, 146, 144, 217
Житков Д. Б. 257
Захарова А. 237
Коржова А. 269
Коробко И. В. 53, 80, 101-108, 231, 233, 256, 259
Краснорущкая А. 225
Лаптева Т. И. 173
Лариошин А. С. 109-120
Лесникова Н. А. 6, 10-12, 30, 50, 51, 56, 67, 70, 96, 99, 100, 121-159, 191-193, 217, 218, 221, 228-230, 277
Майтама М. 220
Михайлова Е. 276
Монахова С. М. 53, 103, 105, 106
Мунгалова Т. И. 9, 13, 14, 19-21, 23, 25, 72, 74, 75, 81, 91, 160-182, 195, 267, 275
Муха И. П. 10-12, 90, 151-153, 180, 183-195, 235
Орехова Н. Л. 120
Пичугина Е. И. 6, 15-17, 67, 77, 80, 91, 96, 107, 141, 143, 144, 148, 154, 155, 156, 169, 194, 196-238
Приходько В. 234
Прохорович Л. М. 239-249
Рязанов К. 55
Семенов Ю. Н. 52
Синицына Л. В. 278
Солокова А. 55
Федотова И. П. 5, 26, 66, 85, 104, 108, 250-259

Хридина Н. А. 120

Цюпко И. Н. 30, 48, 54, 57, 58, 71, 76, 78, 79, 82, 92, 93, 159, 260-279

Юдина Н. П. 119

Яшкина Е. А. 182

Труды преподавателей Дальневосточного института-филиала РАНХ и ГС кафедры иностранных языков (2000-2014) :
библиографический указатель литературы / сост. Л. Н. Иваницкая. –
Хабаровск : ДВИ-филиал РАНХ и ГС, 2014. – 31 с.

Подписано в печать
Формат 60 × 84 1/16. Бумага А-4.
Усл. печ. л. 1,9. Уч.-изд. л. 2,0.
Тираж Заказ

Редакционно-издательский отдел
Дальневосточного института-филиала РАНХ и ГС
680000, Хабаровск, ул. Муравьёва-Амурского, 33.